ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 11 septembre 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat", a donné le 15 octobre 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 11 september 1986 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel", heeft op 15 oktober 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

L'alinéa 2 doit être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 82, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964, l'article 83, modifié par les arrêtés royaux des 16 mars 1964 et des 25 février 1985, l'article 83bis, y inséré par l'arrêté royal du 16 mars 1964, et l'article 84, modifié par les arrêtés royaux des 16 mars 1964, 17 septembre 1969 et 1er août 1975;".

+

L'alinéa 4 serait plus correctement rédigé comme suit :

"Vu l'avis du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux, portant la date du 9 juillet 1986;".

+

La qualité de chef du département de l'Intérieur n'est pas une qualité distincte de celle de chef du département de la Fonction publique.

.../...

Il y a donc lieu d'écrire, dans le dernier alinéa du préambule : "Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique".

La même observation vaut pour le contreseing.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Du texte de l'article 82 en projet, il ressort que l'appellation "Exécutif" doit être comprise comme "Exécutif de la Communauté française, Exécutif régional wallon et Exécutif flamand", tandis que l'appellation "Ministère" vise les Ministères nationaux. Par contre, l'Exécutif de la Communauté germanophone est nommément désigné.

Dans un souci de clarté, il est proposé de rédiger l'article 82 en projet comme suit :

"Article 82.-

Il est institué les chambres de recours suivantes :

1° dans chaque ministère national et auprès de l'Exécutif de la Communauté française, de l'Exécutif régional wallon et de l'Exécutif flamand, une ou plusieurs chambres de recours départementales;

2° pour l'ensemble des ministères nationaux et ... (la suite comme au 2° projet);

.../...

3° pour l'ensemble des ministères nationaux et ... (la suite comme au 3° du projet).

Les chambres de recours départementales créées dans les ministères nationaux et ... (la suite comme au projet)".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 4, il convient d'écrire "taalstelsel" au lieu de "taalregime". La même observation vaut pour les autres dispositions du projet où ce terme est employé.

Article 2.

Par souci de correction, l'alinéa 1er et l'alinéa 3 de l'article 83 en projet devraient être rédigés comme suit :

"Les chambres de recours ont pour mission de connaître, outre des recours en matière de peines disciplinaires, des demandes en révision de signalement ou de mention défavorables et des autres mesures ou propositions dont elles peuvent être saisies en application des dispositions du présent statut ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci.

....

La chambre de recours interdépartementale connaît des recours introduits par les agents du niveau 1 des ministères autres que les fonctionnaires généraux ainsi que des recours introduits par les agents des services de l'Exécutif de la Communauté germanophone".

.../...

Il est proposé de rédiger le deuxième et le quatrième alinéa du texte néerlandais comme il est suggéré dans la version néerlandaise de l'avis.

Article 3.

Article 83bis, alinéa 1er, a et e.

Comme le Conseil d'Etat l'a observé à de nombreuses reprises, il n'est pas au pouvoir du Roi d'imposer aux Exécutifs de donner un avis. A défaut d'avis dans un délai raisonnable, le Roi peut passer outre et faire les nominations.

Il y a lieu de rédiger l'alinéa 1er, a, comme suit :

"a) d'un président, magistrat, nommé par Nous ... et de l'avis des Exécutifs de la Communauté française et de la Région wallonne ainsi que de l'Exécutif flamand;

.... (la suite comme au projet)".

Article 83bis, alinéa 6.

La rédaction suivante est proposée :

"La délibération de la section de la chambre de recours des fonctionnaires généraux est valable dès lors qu'y participent deux assesseurs au moins".

.../...

Article 4.

L'article 84, § 1er, en projet, devrait s'écrire comme suit :

"§ 1er. Les chambres .... se composent :

a) d'un président ....".

Article 5.

L'article devrait être rédigé comme suit :

"Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Het tweede lid dient als volgt te worden gesteld :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 82, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964, op artikel 83, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964 en van 25 februari 1985, op artikel 83bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964 en op artikel 84, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964, 17 september 1969 en 1 augustus 1975;".

+

Het vierde lid zou juister zijn indien het als volgt werd geredigeerd :

"Gelet op het advies van het comité van de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten d.d. 9 juli 1986;".

+

De hoedanigheid van hoofd van het departement Binnenlandse Zaken is geen hoedanigheid welke onderscheiden is van die van hoofd van het departement Openbaar Ambt.

.../...

In het laatste lid van de aanhef schrijve men derhalve :

"Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt".

Dezelfde opmerking geldt voor de medeondertekening.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Uit de tekst van het ontworpen artikel 82 blijkt dat de benaming "Executieve" dient te worden verstaan als "Vlaamse Executieve, Franse Gemeenschapsexecutieve en Waalse Gewestexecutieve", terwijl de benaming "Ministerie" naar de nationale Ministeries verwijst. De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap daarentegen, wordt met name genoemd.

Duidelijkheidshalve wordt voorgesteld het ontworpen artikel 82 als volgt te stellen :

"Artikel 82.-

De volgende raden van beroep worden ingesteld :

1° in elk nationaal ministerie en bij de Franse Gemeenschapsexecutieve, de Waalse Gewestexecutieve en de Vlaamse Executieve een of meer departementale raden van beroep;

.../...

2° voor het geheel der nationale ministeries en ... (voorts zoals in 2° van het ontwerp);

3° voor het geheel der nationale ministeries en der diensten van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap ... (voorts zoals in 3° van het ontwerp).

In de departementale raden van beroep die in de nationale ministeries worden opgericht en in de interdepartementale raad van beroep zijn er zoveel afdelingen als er taalstelsels zijn voor de ambtenaren die kunnen vragen om door die raden te worden gehoord".

In de Nederlandse tekst van het vierde lid schrijve men "taalstelsel" in plaats van "taalregime".

Dezelfde opmerking geldt voor de andere bepalingen van het ontwerp waar die term is gebruikt.

Artikel 2.

Het zou juister zijn het ontworpen artikel 83 als volgt te redigeren :

"De raden van beroep hebben als opdracht, benevens van de beroepen inzake tuchtstraffen, ook kennis te nemen van de aanvragen om herziening van de beoordeling of de ongunstige vermelding en van andere maatregelen of voorstellen waartegen, met toepassing van dit statuut of van de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, bij die raden kan worden opgekomen.

.../...

De raad van beroep voor opperambtenaren neemt kennis van de beroepen die worden ingesteld door de opperambtenaren.

De interdepartementale raad van beroep neemt kennis van de beroepen die worden ingesteld door de ambtenaren van niveau 1 van de ministeries die geen opperambtenaren zijn, alsook van de beroepen die worden ingesteld door de ambtenaren van de diensten van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap.

De departementale raden van beroep nemen kennis van de beroepen die worden ingesteld door ... nemen ze eveneens kennis van de beroepen die worden ingesteld door de ambtenaren die ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 3.

Artikel 83bis, eerste lid, a en e.

Zoals de Raad van van State meermaals heeft opgemerkt, kan de Koning de Executieven niet verplichten een advies uit te brengen. Bij ontstentenis van advies binnen een redelijke termijn kan de Koning hieraan voorbij gaan en de benoemingen doen.

Voorgesteld wordt de tekst van lid 1, a, als volgt te redigeren :

"a) een voorzitter, magistraat, door Ons benoemd ... en op het advies van de Vlaamse Executieve en van de Executieven van de Franse Gemeenschap en van het Waalse Gewest;

... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 83bis, zesde lid.

Voorgesteld wordt de tekst als volgt te redigeren :

"De beraadslaging van de afdeling van de raad van beroep voor opperambtenaren is geldig zodra er ten minste twee assessoren aan deelnemen".

Artikel 4.

De Franse tekst van het ontworpen artikel 84, § 1, zou als volgt moeten luiden :

"§ ler. Les chambres ... se composent :

a) d'un président ...".

Artikel 5.

Het artikel zou als volgt moeten worden gesteld :

"Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
J.-J. STRYCKMANS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.